



CHINESE RELIGIONS AND BELIEFS
A SERIES OF CONTEMPORARY STUDIES IN CHINA
CHRISTIANITY

当代中国宗教研究精选丛书

基督教卷

卓新平 ◇ 主编



民族出版社



当代中国宗教研究精选丛书

基督教卷

卓新平 ◎ 主编

人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

当代中国宗教研究精选丛书·基督教卷/卓新平主编.
—北京: 民族出版社, 2007.12
(阅读中国)
ISBN 978-7-105-09110-2

I. 当... II. 卓... III. ①宗教—中国—文集 ②基督教—
中国—文集 IV. B928.2-53 B978-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 203801 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

<http://www.mzcbs.com>

北京华正印刷有限公司印刷

各地新华书店经销

2008 年 1 月第 1 版 2008 年 1 月北京第 1 次印刷

开本: 880 毫米 × 1230 毫米 1/32 印张: 18.625 字数: 520 千字

印数: 0001-3000 册 定价: 45.00 元

ISBN 978-7-105-09110-2/B·365 (汉 152)

汉文编辑二室电话: 010-64228001; 发行部电话: 010-64224782

卓新平 1981年获中国社会科学院研究生院哲学硕士学位，1987年获德国慕尼黑大学哲学博士学位，现为中国社会科学院世界宗教研究所研究员、所长、基督教研究中心主任，中国宗教学会会长。1988年被接纳为德国宗教史学会暨欧洲宗教史学会会员，1996年入选欧洲科学艺术研究院院士，2006年当选为中国社会科学院学部委员。主要著作包括《中西当代宗教理论比较研究》、《宗教与文化》、《宗教起源纵横谈》、《西方宗教学研究导引》、《尼布尔》、《世界宗教与宗教学》、《圣经鉴赏》、《宗教理解》、《基督宗教论》、《基督教文化百问》、《基督教知识读本》、《基督教犹太教志》、《当代西方新教神学》、《当代西方天主教神学》、《当代亚非拉美神学》、《当代基督宗教教会发展》、《神圣与世俗之间》等。

丛书目录

《宗教学理论卷》

《马克思主义宗教观与当代中国宗教卷》

《佛教卷》

《道教卷》

《伊斯兰教卷》

《基督教卷》

《民间宗教卷》

《原始宗教与萨满教卷》

丛书编委会

(以姓氏笔划为序)

马西沙	吕大吉	牟钟鉴
金宜久	卓新平	孟慧英
龚学增	楼宇烈	

序 言

卓新平

基督教研究在当代中国的发展速度是前所未有的，已成为中国宗教学术研究的重要组成部分。自中国对外开放、实行改革以来，当代中国学术界对基督教的学术探究不断扩大、逐渐深入，取得了可喜的成就。而且，在中国思想文化氛围和当代社会处境中，这种研究既有外观、亦有内省，既有吸纳、更有奉献。它虽然正在融入国际学术研讨的发展之中，却也格外醒目地体现出其学术自我，有着与外界研究的明显不同和侧重。这就是其中国学术风格的显现、中国研究特色的形成。因此，当代中国学术界的基督教研究正引起各界人士的关注，并且也在世界学苑中脱颖而出。

在中国宗教的漫长历史中，基督教最初作为一种外来宗教而与中国政治、社会、思想、文化以及信仰发生了强烈碰撞，由此其有着极为复杂的生存、发展史，与中国文化的交流、沟通、理解、融合也有着多蹇的命运。从这一过程来看，基督教在中国尚未完成其文化转型，一种中国基督教自我意识或其文化自觉亦未真正成熟。正因为如此，基督教在当代中国仍处在“普世性”与“本土性”、“国际化”与“本色化”、“全球化”与“处境化”之间的张力中，其思考、探索和突破都颇为不易；其对中华文化究竟是持“融入”、“跨越”还是“超出”之态，迄今并不十分明朗、清晰。所以，当代中国学术界对基督教的研究就更具有戏剧性、时代性和吸

引性。

与世界上大多数国家基督教研究的一个根本性不同，就是中国的基督教探讨更多的是一种“学术”话语，而少为“信仰”话语。其他各国的这一研究以“基督教神学”为范畴，“神学”作为一门“信仰”的学问而涵括了对基督教各个领域的研习和探究。而“宗教学”意义的基督教研究则如凤毛麟角，不成气候。与之相反，当代中国的基督教研究主要为“学术”领域的探讨，属于“宗教学”或更为宽泛的人文社会科学，“神学”在此则主要被作为一门“认知”的学问来研习，即一种与众不同、独特新颖的“学术神学”，其研究者亦多持“信仰中立”的学术态度。至少在当前，这种意义的基督教之探乃中国学术界的主流。而基督教信仰领域的神学院或其相关机构的“信仰神学”或“教会神学”则基本处于边缘地位，很少被当今中国社会及知识阶层所注目。这种发展走势和现状，在当代中国社会环境和时代背景中，乃是意味深长的。

中国当代学术界的基督教研究涉及许多方面，是对其多层次、全方位的审视。其核心层面乃对基督教思想及其文化精神之探，其中既有对海外基督教神学理论的系统研习，更有对基督教思想精神在中国的意义之问，由此而构成许多深层次的询问、反思和探求。特别是在跨文化对话意蕴上，这种思想交锋、互摄乃显示了其双向互动所达到的深度。其结构层面乃涉及对基督教社会、经济及政治构建或其教会基本模式、框架及其嬗变的研究。这种对基督教会自身之“小社会”及其依存之“大社会”的探究亦能曲径通幽，揭示出其社会生存的奥秘或奥妙。而其实践层面的探究则会触及其社会伦理、教育、学术等方面的发展，给人带来历史的启迪和现实的借鉴。综合而论，当代中国对基督教的学术研究乃突出其哲理性、伦理性、学理性，注重其社会教育、道德实践和文化反思，包含主体与客体、历史与现实、理想与存在、世界与中国的对话和理解。而其问题意识和对话实践则让研究者在认清其经典及传统后立志于创新与突破，从而使其研究既可持续，又能深入。

在民族出版社的大力支持下，我们组织了“阅读中国——当代中国宗教学术研究精选丛书”中的《基督教卷》，以对当代中国基督教学术研究加以回顾和梳理。在本文集中我们收入了一批当代中国基督教研究者的代表性论文，旨在真实、生动地反映这段学术发展历程及其独特成果。其中不少研究者本身就是这一历程的参与者、见证者或推动者，有着他们的亲身体悟和真知灼见。因此，我们在这种“阅读”中能够感触到当今中国学界之时代脉搏的跳动、或许亦可窥见其学术未来发展的远象。对于民族出版社的上述创意及相关学者提供的学术精品，我们特此表示诚挚的谢意和崇高的敬意。

目 录

序 言	卓新平 (1)
-----	---------

基督教思想研究

当代中国基督宗教神学发展趋势	卓新平 (3)
基督教哲学在中国理论和实践的考察	赵敦华 (25)
“中国大陆学术界的基督教研究”反思	张志刚 (33)
中国基督教神学的构建	段 琦 (51)
从三一论看现代文化语境中的信仰辩证	刘小枫 (77)
“汉语神学”的历史反思	李秋零 (97)

基督教与中国文化

当代中国基督教发展透视	李平晔 (119)
基督教的普世化与本土化	赵 林 (138)
基督教中国化解说的一种可能的新思路	杨 适 (155)
基督教与中国社会文化的互动关系	王美秀 (166)
基督宗教与儒教中的人性尊严	
——一个比较研究	何光沪 (180)
严谟的困惑：十八世纪儒家天主教徒的	
认同危机	李天纲 (200)
近代来华传教士的儒学观	胡卫清 (227)
另类“护教学”：贺麟新心学架构中的基督教	孙尚扬 (276)
中国现代哲学家为何拒绝接受基督教	
——以冯友兰为例	王晓朝 (293)

基督教伦理与社会发展

伦理·身份·认同

- 中国当代基督教徒的伦理生活 李向平 (319)
- 从实证研究看基督教与当代中国社会 高师宁 (358)
- 天主教社区经济模式研究
- 历史与现状：以鄂西北磨盘山教会
为例证 康志杰 (373)

宗教对话与经典诠释

- 宗教对话与宗教他者 王志成 (395)
- 《圣经》“和合本”的诠释学意义 杨慧林 (412)

基督教教育与文化交流

中国教会大学的历史命运

- 以贝德士文献为实证 章开沅 (429)
- 拯救基督教教育：中国教会大学的战后计划
及其争论 刘家峰 (456)
- 神学教育家赵紫宸
- 兼论大学与神学教育 徐以骅 (482)
- 试论南怀仁对康熙皇帝天主教政策的影响 林金水 (508)
- 来华耶稣会士与欧洲早期汉学的兴起
- 简论卜弥格与基歇尔《中国图说》
的关系 张西平 (539)
- 作者简介 (568)
- 编后记 (577)

Contents

Foreword	(1)
----------------	-----

The study on Christian thought

Current Trends of Christian Theology in China	ZHUO Xin - ping (3)
A Survey on the Theoretical Influence and the Practice of Christian Philosophy in China	ZHAO Dun - hua (25)
The Study of Christianity in Mainland China: A Reflection Focused on the Last Three Decades	ZHANG Zhi - gang (33)
The Construction of Chinese Theology	DUAN Qi (51)
A Trinitarian View on Quaestio Fidei in the Context of Pluralistic Religions	LIU Xiao - feng (77)
Historical Reflections on "Sino - Christian Theology"	LI Qiu - ling (97)

Christianity and Chinese Culture

Perspective on the Development of Current Christianity in China	LI Ping - ye (119)
--	--------------------

- The Generalization and Localization
of Christianity ZHAO Lin (138)
- One Possible New Approach of the Interpretation
of Christianity and Chinese Culture ... YANG Shi (155)
- Christianity in China—Its Interaction with Chinese
Society and Culture, Past and Present
..... WANG Mei - xiu (166)
- The Humanity Respect in Christianity
and Confucianism HE Guang - hu (180)
- The Difficulties Yan Mo Met: The Problem
of Identity for 18th Century Confucian
Catholics LI Tian - gang (200)
- The Understandings of Confucianism by Missionaries
in Modern China HU Wei - qing (227)
- Another School Partial to Confucian: the Spirit
of Christianity in Helin's new Ideology of Mind
..... SUN Shang - yang (276)
- Why the Chinese Modern Philosophers Refuse
Christianity? Illustrated by FENG You - lan
..... WANG Xiao - chao (293)

Christian Ethic and Social Development

- Ethic Status and Identity—The Ethical Life
of Christians in Contemporary China
..... LI Xiang - ping (319)

Christianity and Contemporary Chinese Society

Viewed from an Empirical Study

..... GAO Shi - ning (358)

The Study on Economic Mode in Catholic Community

..... KANG Zhi - jie (373)

Religious Dialogue and Classic Interpretation

Religious Dialogue and the Religious Other

..... WANG Zhi - cheng (395)

The Exegesis Significance of the Union Version

of The Holly Bible YANG Hui - lin (412)

Christian Education and Cultural Communication

The Fate of China Christian Colleges:

A Study on Bates Papers ZHANG Kai - yuan (429)

Saving Christian Education: The Postwar Plan

and Debates for Christian Colleges in China

..... LIU Jia - feng (456)

T. C. Chao as Theological Educator — A Study

on Theological Education in University Setting

..... XU Yi - ye (482)

The Influence of Ferdinand Verbiest on Emperor Kangxi's

Policy to Catholicism in China LIN Jin - shui (508)

The Rise of European Missionary Sinology

..... ZHANG Xi - ping (539)

About the Authors. (568)

Editor's Note (577)

基督教思想研究

